

**UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE CATHEDRAL
OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND ANDRIY RABYI
APOSTOLIC ADMINISTRATOR OF PHILADELPHIA ARCHDIOCESE
ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА АНДРІЙ РАБІЙ
АПСТОЛЬСЬКИЙ АДМІНІСТРАТОР ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОЇ АРХІЄПАРХІЇ

Welcome to our Cathedral ~ Вітаємо вас у Катедрі
Come to your (home) house of worship

VERY REV. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR — О. РОМАН ПІТУЛА, ПАРОХ КАТЕДРИ
REV. DEACON MICHAEL WAAK — О. ДИЯКОН МИХАЙЛО ВАК

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
9:00 am in English
10:30 am in Ukrainian

Daily Liturgies:
please see schedule on next page

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
9:00 год. по-англійськи
10:30 год. по-українськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office: 215-922-2845

Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE: WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830

Cathedral Hall/Pyrohy: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143

Byzantine Church Supplies: 215-627-0660

E-mail: byzsupplies@yahoo.com

Treasury of Faith Museum: 215-627-3389

E-mail: tofmuseum@ukrcap.org

Missionary Sisters of The Mother of God

Convent: 215-627-7808

E-mail: msmg@ukrcap.org

WELCOME! / ВІТАЄМО!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катедрі є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



SANCTUARY CANDLE OFFERINGS

The Candle before St. Nicholas on the Iconostas

In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc.

Ви можете замовити свічку, котра буде горіти у Катедрі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін.

The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week

**PLEASE
PRAY
FOR:**

- ◆ PEACE AND UNITY IN UKRAINE
- ◆ ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT
- ◆ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- ◆ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING



INSTRUCTION FOR RECEIVING HOLY COMMUNION/ВКАЗІВКА ЩОДО ПРИЙМАННЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say, "Amen"). After priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Аміль»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрийте уста, спожийте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІВЬ

SATURDAY DECEMBER 8 CATHEDRAL	4:30pm	+Stanley Oprysk +Стенлі Опрыск	— —	Oprysk Family Родина Опрыск	Eng. Англ	Субота 8 грудня КАТЕДРА
Sunday DECEMBER 9 CATHEDRAL	10:30am	29th SUNDAY AFTER PENTECOST FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION 29-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА СВЯТО НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ БОЖОЇ МАТЕРІ Tone 4 Col. 3:12-16; Gal. 4:22-31 Gospel: Лк. 17:12-19; 8:16-21 For Health & God's blessings for all our parishioners on the occasion of our Cathedral Parish Feast Day — PRAZNYK За здоров'я та Боже благословення всіх парафіян з нагоди нашого Катедрального Парафіяльного празнику			Engl. Англ Укр. Укр.	НЕДІЛЯ 9 грудня КАТЕДРА
MON. DEC. 10 CHAPEL	8:00am	Divine Liturgy Свята Літургія				Пон. 10груд. КАПЛИЦЯ
TUE. DEC. 11 CHAPEL	8:00am	+Jurij Fedorijczuk +Юрій Федорійчук	— —	Maria Tymchuk Марія Тимчук		Вівт. 11груд. КАПЛИЦЯ
WED. DEC. 12 CHAPEL	8:00am	+Roman Hodowanec +Роман Годованець	— —	Family Родина		Сер. 12 груд. КАПЛИЦЯ
THURS. DEC. 13 CHAPEL	8:00am	+Peter Kociuk, 1 yr. +Петро Коцюк, 1 р.	— —	Maria Kociuk Марія Коцюк		Четв. 13груд. КАПЛИЦЯ
FRI. DEC. 14 CHAPEL	8:00am	For Health & God's blessings for Tetyana Pitula on her Birthday - Family За здор. та Боже благосл. Тетяни Пітули з нагоди Дня уродин- Родина				П'ят. 14 груд. КАПЛИЦЯ
SATURDAY DECEMBER 15 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян			Engl. Англ	Субота 15 грудня КАТЕДРА
Sunday DECEMBER 16 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	SUNDAY OF THE FOREFATHERS НЕДІЛЯ ПРАОТЦІВ Tone 5 Col. 3:4-11 Gospel: Лк. 14:16-24 +Jurij Fedorijczuk — Roman & Mariana Olchowecky +Юрій Федорійчук — Роман і Маріана Олховецькі For Health & God's blessings for all Evhen, Viktoriya, Viktoriya, Valentyn, Dariya, Mariya, Hanna — Halatiyk Family За здоров'я та Боже благословення Євгена, Вікторії, Вікторії, Валентина, Дарії, Марії, Ганни — Родина Галатюк			Engl. Англ Укр. Укр.	НЕДІЛЯ 16 грудня КАТЕДРА

OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF DECEMBER 1-2, 2018

Basket: \$2102.00; Feast: \$123.00; Candles: \$179.00; Kitchen: \$1230.00; Bingo: \$1200.00; Other: \$300.00

May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедрі.

Please remember about your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!

ALL ARE WELCOME TO COME TO THE PARISH HALL AND TRY OUR DELICIOUS FOODS & PYROHY

DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS FOR YOUR HELP!

Thank you goes to Sonya Konrad and Mary Fedorin for the donation you have made!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ОБІД — ПРАЗНИК У НАШІЙ КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ

Сьогодні, 9 грудня, о 12:00 год. дня, у нашій Катедральній парафії відбудеться обід з нагоди нашого Парафіяльного празнику Непорочного Зачаття Божої Матері. Зауважте, що у неділю 9 грудня буде тільки **ОДНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ** о 10:30 ранку. Щиро запрошуємо всіх парафіян та гостей на свято.

PARISH FEASTDAY DINNER — PRAZNYK

Today, Sunday, December 9th, at 12:00pm, there will be Parish Dinner — Praznyk in our Cathedral Parish on the occasion of the Feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary. Please note that only **ONE DIVINE LITURGY** will be celebrated that Sunday – at 10:30 am. Please join us at the feast.

СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ» / “MOTHERS IN PRAYER”

Наше наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 3 січня (перший четвер місяця), о 7:00 год. вечора у нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх бажаних, приєднатися до молитви.

Our next praying gathering of “Mother’s in Prayer” will be held on Thursday January 3rd (first Thursday of the month), at 7:00 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

СВЯТА ТАЙНА СПОВІДІ ПЕРЕД РІЗДВОМ / HOLY CONFESSIONS BEFORE CHRISTMAS

Готуючись до Різдвяних Свят, пам'ятаймо про ще один важливий обов'язок — Святу Сповідь. Св. Тайну Покаяння можна отримати у нашому Катедральному храмі як на протязі цілого року, так і під час цього Різдвяного посту. Ми щиро вдячні священикам, котрі радо жертвують свій час для Св. Сповідей, і, разом з тим, допомагають нам примиритися з нашим Господом! Скористайтесь доброю нагодою примирення з Богом, і також будьмо добрим прикладом для наших дітей у духовному приготуванні до зустрічі з Господом Нашим Ісусом Христом під час цих Різдвяних Свят.



As we prepare ourselves for Christmas in different ways, there is one more important thing we must give special attention – Holy Confession. Please use the opportunity to receive this Holy Mystery of Reconciliation, which is available in our Cathedral Parish all year around including this Philip’s Fast before Christmas. We are thankful to our visiting priests for gladly offering their time to hear Confession and thus help us to reconcile with our Lord Jesus Christ! Reunite yourselves to Christ and thus show a good example to your children as we prepare spiritually to meet our Lord Jesus Christ at his Nativity.

CHRISTMAS FLOWER DONATION / ПОЖЕРТВИ НА РІЗДВЯНІ КВІТИ

In a couple of weeks we will welcome the Savior and King of the world Jesus Christ to be born and come to us. Let’s prepare a special place — our hearts and our church for this Special Guest to come and bless us. So, in order to prepare and decorate our Cathedral at this Christmas we need a lot of Christmas flowers. We ask all our Parishioners to make your generous donation towards purchase of flowers for this special Christmas Season. Thank you and may Almighty God reward you for your generosity.

За кілька тижнів будемо вітати Господа і Спаса нашого Ісуса Христа, як новонароджене Дитятко Боже. Приготуйте особливе місце — наші серця та наш храм до зустрічі цього Особливого Гостя. Щоб наш Катедральний храм гарно приготувати та прикрасити на Різдвяні свята потрібно багато квітів. Тому, просимо всіх наших парафіян жертвувати кошти на Різдвяні квіти для нашої Катедрі під час цих Різдвяних Свят. Наперед щиро вдячні та нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість.

PRESERVE AND PROMOTE OUR OWN TRADITIONS

WHEN YOU ENTER CHURCH, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front, in the middle of church — there we are to make the sign of the cross, bow, and kiss the icon and cross displayed there. We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. In our Ukrainian Greek Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our **right shoulder first**, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (brief bending of the right knee towards the altar) - instead, we make the sign of the cross the Eastern way, and then bow towards the altar. And remember that church is a holy place so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) in the Church before, during, or after the church services. Let’s preserve and promote our own and beautiful traditions.

ФЕСТИВАЛЬ РІЗДВЯНОЇ КОЛЯДИ

В неділю, 13-го січня 2019 року Божого у нашому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття в Філадельфії, о 3-й годині пополудні відбудеться Фестиваль Різдвяної Коляди. Будуть виступати хори з різних парафій. Щиро запрошуємо всіх.

ANNUAL FESTIVAL OF CHRISTMAS CAROLS

Annual Festival of Christmas Carols will be held on Sunday, January 13, 2019 at 3 p.m. at the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. Choirs from different parishes will participate. Everyone is welcome.



CATHECHISM CLASSES / КАТЕХИТИЧНІ КЛАСИ

Our Cathedral Parish catechism classes are being held each Sunday at Cathedral Rectory. Classes will be held 11:45am till 12:30 pm. It is important for parents to have their children attend. Please bring and trust your precious children to us so they can learn about our God and grow as good and faithful Christians. Contact our Cathedral Pastor or Missionary sisters for more information and to sign up for classes.

У нашій Катедральній парафії проводяться катехитичні класи для наших парафіяльних дітей, котрі відбуваються кожної неділі вранці з 11:45 год. ранку до 12:30 по обіді. Дуже важливо, щоб батьки приводили дітей для навчання. Довірте нам своїх дорогоцінних дітей, щоб вони могли навчатися про Господа нашого Бога та вирости добримі і ревними християнами.



CATHEDRAL ROOF REPAIR

For the last several years there are a few roof leaks in our Cathedral. **Total cost for this work is \$65,000.00** (roof repair by patching and sealing of the Cathedral dome and around stain glass windows). We ask our Parishioners and all the people of good will to support this project and contribute to the specially established fund, which will serve to cover the costs for this repair. Please make your generous donations to the Ukrainian Catholic Cathedral. So far we have received these donations: \$2500.00 - Kowal Family; \$2000.00 - Donna & Joseph Dobrowolskyj; \$1000.00 - Michael Casmer, Maria Wikarczuk; \$500.00 - anonymous, John Schpylychak; anonymous, Michael & Eva Sosnowyj, Roxolana Horbowyj, James & Barbara Magura, Walter & Mary Fedorin, Marc Zaharchuk, Nicholas & Maria Denkowycz; \$400.00 - anonymous; \$300.00 - Theodosia & Christina Hewko, Barbara Bershak; \$275.00 - John & Paula Finley (in memory of Bishop Walter Paska); \$250.00 - Kenneth Hitchins, Rita Malinowski, Alexander & Alyson Fedkiw; \$200.00 - Arkadij & Julieta Fedkiw, Wasył Makar, Douglas Nefferdorf, anonymous, Walter & Anna Chajka, Maria Jackiw; \$170.00 - Stephanie Pogas (Temple University student); \$100.00 - Olga Simeonides, Teresa Siwak, Patrycia & Lydia Myr, Anna Siwak, Anna Smolij, John & Donna Sharak, Irene Harlow, Roma Kohut; \$80.00 - Zdorow Family; \$50.00 - anonymous, Anna Krawchuk. **Total as of this weekend is: \$15,375.00.** Only \$49,625.00 left. May our Lord Jesus Christ reward you hundredfold for your generosity and bless you and your Families. THANK YOU!

Sts. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Phoenixville PA is organizing a trip to PARIS & LOURDES (May 16 – 24, 2019) under the spiritual guidance of Rev. Ihor Royik. Registration deadline is Dec. 30, 2018. See flyers in church vestibule or call Marijka Helbig at 201-463-4656.

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ

Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімося за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

PLEASE PRAY FOR THE SICK

Please submit the names of your relatives or friends that do not feel well so that they could be included in bulletin and we could pray for them who need to restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Fr. Ruslan Romaniuk, Deacon Michael Waak, Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Michael Lubianetsky, Maria Plekan, Jack Righter, Maria Sawicky, Marika Borowycza, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Paul Gerber, Jr, Daria Zaharchuk.

CONFESSIONS / СПОВІДІ

If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:15 a.m. on Sundays. Most of the times we have visiting priests during the Divine Liturgies. Avail yourself to God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital, or at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call at (908) 217-7202.

Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Також дуже часто є кілька священиків, котрі є присутні у сповідальниці під час Святих Літургій. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священиків відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ

The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

MARRIAGES / ОДРУЖЕННЯ

The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for a wedding and begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом Пітулою, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ASK THE PASTOR

(questions-answers)

QUESTION: *I've heard someone'd said that the Ukrainian Catholic Church was the "largest banned Church in the world". Is that true and when did that occur?*

ANSWER: Yes, it is true and it happened from 1946 to 1989, the Ukrainian Catholic Church was the largest banned Church in the world. The USSR government seized all Ukrainian Catholic premises in March of 1946 (Psevdosobor) and transferred them to the Russian Orthodox Church. During June of 1945, the USSR government arrested the Ukrainian Catholic bishops and the appointed administrators of the eparchies. After the Ukrainian Catholic Church was liberated in 1989, the Holy See in Rome officially recognized ten new Ukrainian Catholic bishops.





A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity
to accept the things I cannot change,
courage to change the things I can, and
wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій
прийняти те, що не можу змінити;
силу змінити те, що можу змінити і
мудрість відрізнити перше від другого.

JUGGLE BALLS

Imagine life as a game in which you are juggling some five balls in the air. You name them – work, family, health, friends and spirit and you're keeping all of these in the air. You will soon understand that work is a rubber ball. If you drop it, it will bounce back. But the other four balls – family, health, friends and spirit are made of glass. If you drop one of these, they will be irrevocably scuffed, marked, nicked, damaged or even shattered. They will never be the same. You must understand that and strive for balance in your life. How?

- Don't undermine your worth by comparing yourself with others. It is because we are different that each of us is special.
- Don't set your goals by what other people deem important. Only you know what is best for you.
- Don't take for granted the things closest to your heart. Cling to them as you would your life, for without them, life is meaningless.
- Don't let your life slip through your fingers by living in the past or for the future. By living your life one day at a time, you live ALL the days of your life.
- Don't give up when you still have something to give. Nothing is really over until the moment you stop trying.
- Don't be afraid to admit that you are less than perfect. It is this fragile thread that binds us each together.
- Don't be afraid to encounter risks. It is by taking chances that we learn how to be brave.
- Don't shut love out of your life by saying it's impossible to find. The quickest way to receive love is to give; the fastest way to lose love is to hold it too tightly; and the best way to keep love is to give it wings.
- Don't run through life so fast that you forget not only where you've been, but also where you are going.
- Don't forget that a person's greatest emotional need is to feel appreciated.
- Don't be afraid to learn. Knowledge is weightless, a treasure you can always carry easily.
- Don't use time or words carelessly. Neither can be retrieved. Life is not a race, but a journey to be savored each step of the way.

ЛИСТ ІСУСА

Як Ти себе почуваш? Я змушений був написати Тобі цей лист, аби сказати Тобі, як Я сильно опікуюся Тобою. Учора бачив, як Ти розмовляв з приятелями. Очікував Тебе цілий день, сподіваючись, що Ти порозмовляєш зі Мною.

Подарував Тобі захід сонця, щоб завершився Твій день, і холодний подув вітру, щоб Ти міг відпочити...І Я чекав... Ти не прийшов. Це Мене зранило, але Я все одно Тебе люблю, бо є твоїм приятелем.

Минулої ночі бачив Тебе під час сну і, бажаючи доторкнутись твоїх очей, розлив світло місяця на Твоє обличчя, очікуючи, що після пробудження порозмовляєш зі Мною.

Приготував для Тебе стільки подарунків, але Ти, прокинувшись, не промовив до Мене ані слова, і покладаючись лише на свої сили, розпочав Свій день. А Я в блакиті неба, зелені трав, у краплях дощу посилав тобі зізнання: "ЛЮБЛЮ ТЕБЕ".

Одягнув Тебе у тепле проміння сонця і наповнив повітря похощами природи. Моя любов до Тебе глибша, ніж океан, і бальша, ніж найглибші потреби Твого серця. Прошу Тебе: порозмовляй зі Мною. Прошу Тебе: не забувай про мене.

Я бажаю поділитися з Тобою стількома справами...але не буду Тобі більше перешкоджати. Це твій вибір.

Я вибрав Тебе і довго чекав, бо Я - Твій Приятель.

Люблю Тебе, Твій Ісус.

* * *

HUMOR: TEAM WORK OR ARGUING

Teeth said to tongue, "If I just press you little hard, you will get cut." Tongue replied, "If I misuse one word against someone, then all the 32 of you will come out at once".

СМІЄМОСЬ РАЗОМ... ЩЕ СВИСНІТЬ

Поверталися батько та синок із міста поїздом. На голові у сина був новенький капелюх. Хлопець весь час визирив у відчинене вікно.

Батько й каже йому:

— Не визирай, бо вітер зірве капелюха...

Але хлопець не слухав. Тоді батько підкрався до сина і, коли той визирнув у вікно, зняв капелюха.

— А що я тобі казав? — мовив батько. — Пропав капелюх.

Син почав плакати, і, щоб заспокоїти його, батько сказав:

— Не плач, ось я зараз свисну, і капелюх повернеться.

Син глянув у вікно, а батько в цей час свиснув і одяг йому капелюх на голову.

Хлопцеві це дуже сподобалося. Він посміхнувся, зняв капелюх і, викинувши його у вікно, мовив:

— Ану, тату, ще свисніть...

